

YUKON

YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2008/149

DÉCRET 2008/ 149

PUBLIC UTILITIES ACT

LOI SUR LES ENTREPRISES DE
SERVICES PUBLICS

Pursuant to section 17 of the *Public Utilities Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 17 de la *Loi sur les entreprises de service public*, décrète :

1 The annexed Directive to amend the *Rate Policy Directive (1995)* is hereby made.


1 Sont établies les *Instructions modifiant les Instructions sur la politique tarifaire (1995)* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, Yukon,
this October 3

2008.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le 3 octobre

2008.



Administrator of Yukon/Administrateur du Yukon

PUBLIC UTILITIES ACT

LOI SUR LES ENTREPRISES DE SERVICES
PUBLICS

DIRECTIVE TO AMEND THE RATE POLICY
DIRECTIVE (1995)

INSTRUCTIONS MODIFIANT LES
INSTRUCTIONS SUR LA POLITIQUE TARIFAIRE
(1995)

1 This Directive amends the *Rate Policy Directive (1995)*.

1 Les présentes instructions modifient les *Instructions sur la politique tarifaire (1995)*.

2 The following section is added immediately after section 2 of the said Directive.

2 L'article suivant est ajouté après l'article 2 des mêmes instructions.

"Retail rate adjustments

« Ajustements des tarifs de détail

2.1(1) The Board must ensure that rate adjustments for retail customers apply equally, when measured as percentages, to all classes of retail customers.

2.1(1) La Commission s'assure que les ajustements tarifaires pour les clients au détail s'appliquent uniformément en termes de pourcentage à toutes les catégories de clients au détail.

(2) This section expires on December 31, 2012."

(2) Le présent article vient à échéance le 31 décembre 2012. »